

NAPJEVI  
ISTRE  
I HRVATSKOG  
PRIMORJA  
U OBRADAMA  
ZA KLAPSKO  
PJEVANJE  
a cappella

Ljubo Stipišić Delmata



Ljubo  
Stipić  
Delmata

---

**NAPJEVI  
ISTRE  
I HRVATSKOG  
PRIMORJA  
U OBRADAMA  
ZA KLAPSKO  
PJEVANJE  
a cappella**

*Ljubo Stipišić Delmata*

---

**NAPJEVI ISTRE  
I  
HRVATSKOG PRIMORJA  
U OBRADAMA  
ZA KLAPSKO PJEVANJE  
*a cappella***

**Nakladnik:**  
*GRADSKA KNJIŽNICA I ČITAONICA - PULA*

**Notografija:**  
*Ivo Dujam Ordulj*

**Prijelom:**  
*Dražen Turković*

**Tisak:**  
*ENEDPROJECT D.O.O. FAŽANA*

**Naklada:**  
500 primjeraka

**Tisk dovršen:**  
srpnja 2002.

**OBJAVLJIVANJE OVE KNJIGE OMOGUĆIO JE GRAD PULA**

CIP - Katalogizacija u publikaciji  
Sveučilišna knjižnica u Puli

UDK 784.4:784.1 (497.5) (0:78.089.6)

STIPIŠIĆ Delmata, Ljubo  
Napjevi Istre i Hrvatskog primorja u  
obradama za klapsko pjevanje : a capella  
/ Ljubo Stipišić Delmata ; [notografija  
Ivo Dujam Ordulj]. - Pula : Gradska  
knjižnica i čitaonica, 2002. - 47 listova  
: note ; 30 cm

ISBN 953-98633-1-7

ISBN 953-98633-1-7

*Ljubo Stipić Delmata*

---

**NAPJEVI ISTRE  
I HRVATSKOG  
PRIMORJA  
U OBRAĐADAMA  
ZA KLAPSKO  
PJEVANJE  
a cappella**

**2002.**

---

*Srcu Istre, gradu Puli,  
a s otkucajima srca i  
cjelokupnom Puku  
ove kante poklanja*

*Autor*

# KAZALO

## I. BUJŠTINA

1. OJ ŠĆERKO MOJA	7
2. UDRILA JE SEDMA URA	8

## II. ZMINJŠTINA

3. POPUHNUL JE	9
4. POPUHNUL JE	10
5. KAD SE JE PAVE OŽENI	11
6. KO ĆE DJECO VAS RADOVAT	12
7. SEDAM DANA	13
8. SUNCE NAM ZDOLUN GRE	14

## III. PULJŠTINA

9. HILJADU I DEVET GODINA	15
10. DRAGA NAN JE ZEMLJA	16

## IV. PAZINŠTINA

11. TRI SU RANE	17
12. CVIĆE MI POLJE POKRILO	18
13. ONE DVI NARANČE	19
14. ZASPAL PAVE	20
15. KOLIKO JE OD UČKE DO MORA	22
16. RUMENA SI	23
17. STAN GORI JELE	24

## V. POREŠTINA

18. OJ DIVOJKO	25
19. ZRASLA JE JELVA	26
20. MALA MOJA	27
21. PUNA MI PULA	28

## VI. HRVATSKO PRIMORJE

22. SVI SU NAME I NA MOJE LANE	29
23. NE PLAČ MILA DRAGA	30
24. LIPE SU BAKARKE	31
25. IGRALO KOLO LAGANO	32
26. RANO RANE SENJKINJE DIVOJKE	33
27. VEĆ SU JADRA OTVORENA	34
28. KAKO MOREŠ VEĆ GLEDATI	35
29. KRUŠNICA SE POTRESUJE	36
30. S BOGOM NEHARNA DUŠO	37
31. PROJDOD GORU, PROJDOD DRUGU ZELENU	38
32. S BOGOM NEHARNA DUŠO	39
33. HOĆEŠ LI, MARO	40
34. USTAL SAM SE V JUTRO RANO	41
35. O JELENA VODA TI LEDENA	42
36. GDJE SI MILA, TI SE KAŽI	43
37. VOZILA SE ŠAJKA MALA BARKA	44
38. AJ, PUHNI VETRE, MOJ VEČERNJI LADE	45
39. MAJKA MARU PREKO MORA ZVALA	46
40. J' OD MILA NE MOGU	47

## Riječ autora

Četrdeset napjeva iz Istre i Hrvatskog primorja obradio sam i prilagodio pjevanju na način i u duhu tradicionalnoga pučkoga pjevanja u Dalmaciji, popularno nazivanog "klapskim pivanjen", a na temelju zapisa vrsnih melografskih predložaka Ivana Maletića Ronjgova i maestra Dušana Prašelja ("Zaspal Pave", Zbirka notnih zapisa narodnih pjesama Istre i Hrvatskog primorja, priedio Dušan Prašelj, Rijeka 1990.), i služeći se vrlo stariim zapisima Franje Ks.Kuhača (prije 1880.) pretežito iz etnomuzikoloških područja Hrvatskog primorja.

Ova notna zbirka ponajprije namijenjena je muškim i ženskim vokalnim skupinama, ne samo u Istri i Hrvatskomu primorju, a koje hoće napjeve pjevati na način klapskoga pjeva, budući se klapsko pjevanje gaji i širi i diljem ovih područja gdje senzibilan žitelj – pivaoc već godinama pjevom ophodi FESTIVAL ISTARSKIH KLAPA u Buzetu, te smotru klapa BAŠĆINSKI GLASI u Rijeci, pa FESTIVAL KLAPE HRVATSKOG PRIMORJA u Senju i dr. Stoga, ovdje ponikle klape bi i nadalje samosvojno njedrile i način ovakvog pjevanja, čudesne arije i stihove svojih Praotaca.

Poželimo da i ovi napjevi zatitaju u glasnicama stotina poniklih klapa diljem Hrvatske, nek zabruji još jedno otkriće ljepote Duše ovoga prilipoga dila svita.

# Oj šćerko moja

(Bužanija)

*Andante sostenuto*

Zapisao: Dušan Prašelj, 1950.

Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1994.

The musical score consists of three staves. The top staff is for the voice (Soprano) and the piano right hand. The middle staff is for the piano left hand. The bottom staff is for the piano right hand. The vocal part starts with a fermata over four measures. The piano parts provide harmonic support with chords and rhythmic patterns. The lyrics are written below the notes. Measure 1: (1.) Oj šćer - ko mo - ja ma di si sno - ēa ma. Measure 2: (2.) Oj šćer - ko mo - ja ma ko - mu si mi ha. Measure 3: (3.) Oj šćer - ko mo - ja ma za - što si mu hi. Measure 4: (4.) Oj šćer - ko mo - ja ma ce li te tra -. The piano right hand has dynamics: *mp*, *p*, *mf*, *f*. The piano left hand has dynamics: *mf*, *p*, *mp*. The vocal part continues with: 1. Oj šćer-ko mo - ja; 2. Oj šćer-ko mo - ja; 3. Oj šćer-ko mo - ja; 4. Oj šćer-ko mo - ja. The piano right hand then plays a rhythmic pattern with dynamics: *mf*, *p*, *mp*. The vocal part continues with: la ma šćer - ko mo \_\_\_\_\_ ja \_\_\_\_\_ ; la ma šćer - ko mo \_\_\_\_\_ ja \_\_\_\_\_ ; la ma šćer - ko mo \_\_\_\_\_ ja \_\_\_\_\_ ; la ma šćer - ko mo \_\_\_\_\_ ja \_\_\_\_\_ ; - di ti ma šćer - ko mo \_\_\_\_\_ ja \_\_\_\_\_ ;. The piano right hand then plays a rhythmic pattern with dynamics: *mf*, *p*, *mp*. The vocal part continues with: mo - ja ma ro - ži - ce san sam ja bra la. The piano right hand then plays a rhythmic pattern with dynamics: *mf*, *p*, *mp*. The vocal part continues with: mo - ja ma mla - den - ce san hí ja da la. The piano right hand then plays a rhythmic pattern with dynamics: *mf*, *p*, *mp*. The vocal part continues with: mo - ja ma mla - di - ce mi on bi la. The piano right hand then plays a rhythmic pattern with dynamics: *mf*, *p*, *mp*. The vocal part continues with: mo - ja ma ve - ro - mi je ma da ti. The piano right hand then plays a rhythmic pattern with dynamics: *mf*, *p*, *mp*. The vocal part continues with: riten. The piano right hand then plays a rhythmic pattern with dynamics: *mf*, *p*, *mp*. The vocal part ends with: FINE.

# Udrila je sedma ura

(Krasica)

Zapisao: Dušan Prašelj, 1950.

Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1993.

Moderato

*(1.) "U - dri - la je se - dma u - ra, o - tvo - ri  
 (2.) "U - dri - la je os - ma u - ra, o - tvo - ri  
 (3.) "U - dri - la j' de - ve - ta u - ra, o - tvo - ri  
 (4.) "U - dri - la j' dva - nae - sta u - ra, o - tvo - ri  
 (5.) "U - dri - la j' tri - nae - sta u - ra, o - tvo - ri*

*(1.) mla - da ma - lo vrat." "če - kaj, če - kaj ju - nak  
 (2.) mla - da ma - lo vrat." "če - kaj, če - kaj ju - nak  
 (3.) mla - da ma - lo vrat." "če - kaj, če - kaj ju - nak  
 (4.) mla - da ma - lo vrat." "če - kaj, če - kaj ju - nak  
 (5.) mla - da ma - lo vrat." "če - kaj, če - kaj ju - nak*

*(1.) mlad, još ni i - šla no - na spat."  
 (2.) mlad, još ni i - šal no - no spat."  
 (3.) mlad, još ni i - šla maj - ka spat."  
 (4.) mlad, još ni i - šal bra - tac spat."  
 (5.) mlad, još ni i - šla mla - da spat."*

*(1.) no - na, no - na  
 (2.) no - no, no - no  
 (3.) maj - ka, maj - ka  
 (4.) bra - tac, bra - tac  
 (5.) mla - da, mla - da*

**FINE**

*Napomena! Prigodom koncerata može prvih osam taktova izvoditi muška klapa, a slijedećih osam taktova ženska klapa.*

call.....

# Popuhnul je

(Rudani)

Zapisao: Dušan Prašelj, 1950.  
Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1994.

*Andante sostenuto*

**Soprano (S)**

**P 1. Po - pu - hnul je**  
**f 2. I od - ne - sa**  
**P 3. Tu - žna Ma - re**  
**f 4. "Kí bi me - nl**  
**mf 5. Na - ša ju je**  
**f 6. "Vo- let ču seffí**

**Ti - hi ve - tar ma**  
**Ma - ri kru - nu ma**  
**spro - go - va - ra ma**  
**kru - nu na - Ša ma**  
**je - dan ma - li ma**  
**u - to - pi - ti ma**

**Bass (B)**

**(1.) po - pu - hnul je**  
**(2.) i od - ne - sa**  
**(3.) tu - žna Ma - re**  
**(4.) nje - go - va**  
**(5.) je - dan ma - li**  
**(6.) neg Mo - ro - va**

**ti - hi**  
**Ma - ri**  
**spro - go**  
**ju - ba**  
**cr - ni**  
**ju - ba**

**Molto riten.**

**(1.) ve - tar.**  
**(2.) kru - nu.**  
**(3.) - va - ra.**  
**(4.) bl - la."**  
**(5.) Mo - ro.**  
**(6.) bi - ti."**

**FINE**

Napomena: 4. i 6. strofu može solistica pjevati, a supjevačice pratiti munifici, zatvorenih usta.

# *Popuhnul je*

(Rudani)

*Andante sostenuto*

Zapisao: Dušan Prašelj, 1950.

Obradio: Ljubo Stipić Delmata, 1998.

The musical score consists of three staves of music in 2/4 time, with a key signature of four sharps. The first staff is for voice and piano, the second for piano, and the third for voice. The lyrics are written below the notes, with some words appearing on both staves. The vocal part includes a section marked "molto riten." followed by a melodic line ending with a fermata over the word "FINE".

1. Po - pu - hnul je  
 2. I od - ne - sa  
 3. Tu - žna Ma - re  
 4. "Kl bi me - ni  
 5. Na - ša ju je  
 6. "Vo - let ču - sejl

ti - hi ve - tar ma  
 Ma - ri kru - nu ma  
 spro - go va - ra ma  
 kru - nu na - ša ma  
 je - dan ma - li ma  
 u - to pi - ti ma

po - pu - hnul je  
 i od - ne - sa  
 tu - žna Ma - re  
 nje - go - va  
 je - dan ma - li  
 neg Mo - ro - va

ti - hi  
 Ma - ri  
 spro - go  
 īju - ba  
 cr - ni  
 īju - ba

ve  
 kru  
 - va  
 bi  
 Mo  
 bi

tar.  
 nu.  
 ra.  
 la."  
 ro.  
 ti."

*molto riten.*

**FINE**

# Kad se je Pave oženi

(Žminj)

Zapisao: Ivan Matetić Ronjgov, 1938.  
Obradio: Ljubo Stipić Delmata, 1998.

*Andante*

1

"ditič"

1.-5.

6. *Pa - ve se že - ni.*

*poco rall.*

*molto call.*

*FINE*

Napomena: Kod veoma starog načina  
"pivanja na ditič", glas "ditiča" treba biti  
uvijek tiši od glasova tenora I., i tenora II.

# Ko će djeco vas radovat

(Zminjština)

*Andante* ( $\text{J}=84$ )

Zapisao: Ivan Matetić Ronjgov, oko 1945.

Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1999.

The musical score consists of three staves of music for voice and piano. The top staff shows the vocal line with lyrics in three parts: (1.) Ko će dje - co vas ra - do - vat, (2.) Ko će te - be tra - vo ko - sit, and (3.=1.) Kad ja mo - ram. The piano accompaniment features chords and dynamic markings like *mf*, *f*, and *ff*. The middle staff continues the vocal line with lyrics: dje co, tra vo, dje co, dje co tra vo, and concludes with piano chords. The bottom staff shows the piano accompaniment with bass notes and harmonic progressions. The score ends with a final piano chord and the word *FINE*.

1.) Ko će dje - co vas ra - do - vat,  
 2.) Ko će te - be tra - vo ko - sit,  
 (3.=1.) Kad ja mo - ram

*con anima*

dje co, tra vo, dje co, dje co tra vo

*ff*

ot - pu - to - vat; dje co  
 sa - blju no - sit; tra vo

mi - le - na! ze - le - na!

1. na! na!

2. na! na!

*FINE*

# Sedan dana

(Rudani)

Zapisao: Dušan Prašelj, 1950.

Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1997.

Maestoso marcato

*mp*

*mf*

1. [Se - dan da - na ma, se - dan da - na ma da san ja  
Još tri no - či ma, još tri no - či ma pa če mi  
2. I ja ču mu ma, i ja ču mu ma pos telj ma  
Dva lan - cu - na ma, dva lan - cu - na ma be le ma

1.  
sa - ma spa - la, ma vo - ja ma  
dra - gi vi - ti, ma vo - ja ma  
na - pra - ko

[sa - ma, sa - ma sple - la sa - ma  
dra - gi, dra - gi do - či, do - či  
na - pra - vi - ti, na - pra - vi - ti,  
ka - ko, ka - ko cvi - če, cvi - če

ne ti ne naj.  
do - či  
cvi - če  
molto call. ....

2.  
ne ti ne naj.  
do - či  
cvi - če  
do - či  
cvi - če  
FINE  
do - či, do - či, do - či  
cvi - če, cvi - če, cvi - če

(za Fine)

# Sunce nam zdolun gre

(Kanfanar)

Zapisao: Ivan Matetić Ronjgov, 1938.

Obradio: Ljubo Stipićić Delmata, 1996.

*Largo*

1. Aj sun - ce nam zdo - lun gre,  
2. Aj Bog vam daj lah - ku noć  
3. Aj Bog vam daj sre - čan put

do - ba je poj mi  
i sla - tko mi spa -  
i br - zi mi po -

spa - va - ti - nje - tak -

(1.2.3.) Bog daj, Bog daj, Bog daj!

*mf*  
(Poco liberamente dolce)

(1.) Aj sun - ce nam zdo - lun gre,  
(2.) Aj Bog vam da lah - ku noć  
(3.) Aj Bog vam daj sre - čan put

"dutic"

do - ba je poj mi spa - va - ti.  
i sla - tko mi spa - va - ti.  
i br - zi mi po - vra - tak.  
*f-ff-mf*  
poco rit.

*FINE*

# Hiljadu i devet godina

(Puljština)

Zapisao: Ivan Matetić Ronjgov, oko 1950.

Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1992.

Andante ed espressivo

*f* 1. Na hilja - du i de - vet go - di - na,  
*ff* 2. Za dva - de - set i če - ti - ri sa - ta,  
*mp* 3. Stoj te zdra - vo mi - li ro - dt - te ſji,

*vi* - ſe te - mu če - tr - najst go - di - na  
sva - kl mo - ra da se pu ſke - hva - ta  
sr - ce mo - je sve do - bro van že - li

*mp* Dva - jest i ſest srp - nja  
*mp* Za - kon vri - di za sta -  
*f* Hva - la va - ma na li -

Vigoroso

to van bi - ſe kad nam voj - ne tru - be za - tru - bi - ſe.  
re i mla - de, da se ja - ve kod svo - je ar - ma - de.  
- pom uz - go - ju, ne - ža - li - te vi sud - bi - nu mo - ju.

*ff*

FINE

# *Draga nan je zemlja*

(Medulin)

Zapisao: Ivan Matetić Ronjgov, 1946.  
Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1991.

*Andante moderato*

1. Dra - ga nan je ze - mlja ma dra - ga nam je zem - lja ma  
 2. Dra - ga nan je ku - ča ma dra - ga nam je ku - ča ma  
 3. Dra - ge su nan pi - sme ma dra - ge su nam pi - sme ma

1. o — !  
 2. o — !  
 3. o — !

di smo se ro - di - li. Još je dra - žja lju - bav ma  
 di so - pi se zgo - le. JI - li. Dra - go nam je mo - re ma  
 - li. - li. Dra - ga nam je I - stra ma

mp

ma -  
 ma -  
 ma -

još je dra - žja lju - bav ma ko - ju smo lju - bi - li.  
 dra - go nan je mo - re ma is - pod U - Čke - go - re.  
 dra - ga nan je I - stra ma di smo se bo - ri - li.

*ff*

FINE

# Tri su rane

(Beram)

Zapisao: Dušan Prašelj, 1950.  
Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1991.

*Andante*

1. *Tri su ra - ne* 2. *na sr - cu mo - je - mu,*  
*Dru - ga mi - je* 3. *po - Či za sol - da - ta,*  
*za lju - bi - cu* 4. *za maj - Či - cu mo - ju,*  
*( mp - ff - p )*

*tri su ra - ne* *na sr - cu mo - je - mu.*  
*pr - va mi - je* *po - Či za sol - da - ta.*  
*dru - ga mi - je* *za lju - bi - cu*  
*tre - ĉa mi - je* *za maj - Či - cu mo - ju.*

(1.)  
(2.)  
(3.)  
(4.) *Pr - va mi je*  
*Tre - ĉa mi je*

2. *- da - ta.*  
*mo - ju.*  
*molto rit.*

**FINE**

# *Cviće mi polje pokrilo*

(Lakoselo)

Zapisao: Ivan Matetić Ronjgov, oko 1955.  
Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1991.

Andante

1. Cvi - če mi po - lje po - kri - lo  
 2. Sa - ma mi sta - zi - ca o - sta - la  
 3. Ku - da moj dra - gi do - la - zi  
 4. Ku - da mi cvi - če do - no - si

*mp*

*mf*

po \_\_\_\_\_ kri - - lo \_\_\_\_\_  
 o \_\_\_\_\_ sta - - la \_\_\_\_\_  
 do \_\_\_\_\_ la - - zi \_\_\_\_\_  
 do \_\_\_\_\_ no - - si \_\_\_\_\_

(1.) cvi - - če mi po - lje po - kri - - lo.  
 (2.) sa - - ma mi sta - za o - sta - la.  
 (3.) ku - - da moj dra - gi do - la - zi.  
 (4.) ku - - da mi cvi - - če do - no - si.

*f*      *ff*      *mf*      *p*  
*call* -----

FINE

## *One dvi naranče*

(Zamask)

Zapisao: Ivan Matetić Rongov, 1950.  
Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1992.

*Moderato*

# Zaspal Pave

(Ježenj)

Zapisao: Dušan Prašelj, 1955.  
Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1993.

1. Za - spal Pa - ve \_\_\_\_\_ pod jo - ri - hom \_\_\_\_\_  
 2. Ro - sa če ti \_\_\_\_\_ ko - šu - lju zmo \_\_\_\_\_  
 3. Ni - je me - ni \_\_\_\_\_ za ko - šu - lju \_\_\_\_\_  
 4. Već je me - ni \_\_\_\_\_ za lju - bi - cu \_\_\_\_\_

*Rubato (mosso)*

1. - 4. o | 1. o, ro - ži - ce | 2. o, ro - ži - ce | 3. o, ro - ži - ce | 4. o, ro - ži - ce |

*cantabile*

hla /d/ de ma o ja naj zas - pal mi Pa ve  
 či /ni/ ti ma o ja naj ro - sa ma če ti  
 mo /no/ ju ma o ja naj ni - je (ne) me ni  
 mo /no/ ju ma o ja naj već je (ne) me ni

ro ————— ži - ce  
 1.2.3.4. ro ————— ži - ce —————

hla /na/ de ma o ja naj  
 čí /ni/ ti ma o ja naj  
 mo /no/ ju ma o ja naj  
 mo /no/ ju ma o ja naj

*p* —————

*mf* ————— *f*

ro ————— ži - ce, aj pod jo - ri - hom —————  
 ro ————— ži - ce, aj ko - šu - ſu - zmo —————  
 ro ————— ži - ce, aj za ko - ſu - ſu —————  
 ro ————— ži - ce, aj za ſu - bi - cu —————

ne na ni ne ————— vo - ja ni ne naj. —————

*riff.* ..... *mp* **FINE**

ne - vo - ja

# Koliko je od Učke do mora

(Pazin)

Zapisao: Dušan Prašelj, 1950.  
Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1991.

*Andante mosso*

1. Ko - li - ko je od U - čke do mo -  
2. Ni - tko ne zna neg ze - le - na tra -  
3. O - sta- vi - la i za - bo - ra - vi -

*Vigoroso*

(1.) To - li - ko je  
(2.) Da - je me - ne  
(3.) Sa - mo tra - va

do dra - go - ga mo - ga.  
o sta - vi - la dra ni - ga.  
ni - je ze - le - ní - la.

Treću strofu dopisao Lj.St.D.

FINE

# Rumena si

(Ježenj)

Zapisao: Dušan Prašelj, 1955.

Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1992.

*Andante sostenuto*

The musical score consists of three staves of music in common time, key signature of one flat. The first staff is for treble clef, the second for bass clef, and the third for bass clef. The music is divided into measures by vertical bar lines. The lyrics are written in two columns under the notes. Measure 1: 1. Aj ru - me - na si ma ka - ko i na - ran - ča, aj  
2. Aj ka - ko da te ma na - ran - ča ro - di - la, aj  
3. Aj mor - na - ri me ma u mri - žu lo - vi - li, aj  
4. Aj ku - pi - la me ma jed - na gos - pa fi - na, aj  
5. Aj go - jl - la me ma ka - o svo - ga si - na, aj

Measure 2: (1.) ru - me-na naj ni naj sl naj naj ka ko  
(2.) ka - ko da naj ni naj te naj naj na ran  
(3.) mor - na - ri naj ni naj me naj naj u mri  
(4.) ku - pi - la naj ni naj me naj jed na  
(5.) go - jl - la naj ni naj me naj ka o

Measure 3: (1.) i na - ran - ča.  
(2.) - ča ro - di - la.  
(3.) - žu lo - vi - li.  
(4.) gos - pa fi - na.  
(5.) svo - ga si - na.

Measure 4: 1.2.3.4.5. ru - me-na si - ! molto rall.

Measure 5: FINE

# Stan gori Jele

(Zamask)

*Andante sostenuto (♩ = 92)*

*Zapisao: Ivan Matetić Ronjgov, 1950.*

*Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1992.*

*Stan go-ri Je- le*  
*mp*

*stan go-ri Je - le.  
ja ēu ti da - ti.  
ja ēu ti da - ti.*

*dra - go  
o - le  
f ko - nje*

*dje - tić  
Pav - lo - ve,  
Pav - lo - ve,*

*je - le  
o - la  
ku - če*

*kćel to -  
ra - ni -  
ra - ni -*

*1.2.3. Aj \_\_\_\_\_ !  
(Solo)*

*Je - le.  
da - ti.  
da - ti.*

*Aj ni me to-te  
Aj o - le i - man  
Aj ko-nje i - man.*

*1.2.  
- ja —, aj \_\_\_\_\_ ! Ja ēu ti da - ti  
- man —, aj \_\_\_\_\_ ! Ja ēu ti da - ti  
- man —  
(1.2.3.) \_\_\_\_\_ !*

*sr - cu mi ne gre.  
molto callando*

*af ni me to-te  
af o - le i - man*

*FINE*

# Oj divojko

(Višnjan)

Andante

Zapisao: Ivan Matetić Ronjgov, 1938.

Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1993.

The musical score consists of two staves. The top staff is for the voice (soprano) and the bottom staff is for the piano. The music is in common time, with a key signature of two sharps. The vocal part starts with a melodic line consisting of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment provides harmonic support with sustained chords and rhythmic patterns. The lyrics are organized into four parts, each starting with 'oj di - voj - ko'. The first part ends with a fermata over the piano part, followed by a repeat sign and the instruction '1.(2.3.4.)'. The second part begins with a piano dynamic 'p'. The third part starts with a piano dynamic 'f'. The fourth part concludes with a piano dynamic 'f' and the word 'FINE'.

1. (2.3.4.)

oj di - voj - ko  
bu - ra mi je  
zib - juć me je  
mor - na - ri me

na - ran - ča ru -  
zi - ba - rin - ka  
u mo - re po -  
na mrt - žu lo -

me - na,  
bi - la,  
ne - sla,  
vi - li,

oj dl - voj - ko  
bu - ra mi je  
zib - juć me je  
mor - na - ri me

na - ran - ča ru -  
zi - ba - rin - ka  
u mo - re po -  
na mrt - žu lo -

me  
bi  
ne  
vi

na  
la  
sla  
li

1.-3.  
2. Bu - ra mi je,  
3. Zib - juć me je,  
4. Mor - na - ri me,

4.

FINE

rall.....

2. Bu - ra mi je ;  
3. Zib - juć me je ;  
4. Mor - na - ri me ;

## *Zrasla je jelva*

(Gradina)

*Zapisao: Ivan Matetić Ronjgov, oko 1950.*

Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1994.

*Andante sostenuto*

# Mala moja

(Katuni)

Zapisao: Dušan Prašelj, 1950.

Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1992.

Andante

*mf* 1. Ma ma - la - mo - ja, ma - la - mo -  
*mp* 2. Ma j'o - pet - ē - se, ja, ma - la - pet -  
*ff* 3. Ma ze - no - mo - ja, ja, ti, ma - la - pet -  
4. Ma na - dan - ē - na, na - dan - mo - ē -  
  
- ja ma ne - moj tu - go - va - ti, ma  
se ma man - gup tvoj do - vra - ti, ma  
- ja ma do - bar ču - ti ba - bi - ti, ma  
ti ma dva tri zu - - zbi - ti, ma  
  
1.2.3.4. - ti

ma - la - mo - ja, ma - la - mo -  
j'o - pet - ē - se, ja, ma - la - pet -  
ze - no - mo - ja, ja, ti, ma - la - pet -  
na - dan - ē - na, na - dan - mo - ē -  
  
(v)

- ja ma ne - moj tu - go - va - ti.  
se ma man - gup tvoj do - vra - ti.  
- ja ma do - bar ču - ti ba - bi - ti.  
ti ma dva tri zu - - zbi - ti.

1. ma ne - moj  
2. ma man - gup  
3. ma do - bar  
4. ma dva tri

FINE

# Puna mi Pula

(Katuni)

Zapisao: Dušan Prašelj, 1950.

Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1991.

*Andante*

1. Aj pu-na-mi Pu-la pu-na-mi, Pu-  
 2. Aj ko-ne-mi je dan ko-ne-mi je  
 3. Aj ma-la Ma-re Ma-  
 -la ma mla-dih ma-ri-ne ra-Aj.  
 -dan ma ka-pi-tan ma-ri-ne ne-Aj.  
 -re ma ne že-ni mor-na re-Aj.  
 u-svoj-mi Pu-li, u-svoj-mi Pu-li ma  
 ki-mi pi-še, ki-mi pl-še ma  
 već-ti že-ni, već-ti že-ni ma  
 ni-bi mla-dra-go-kar-ga-mo-ža ga-ne.  
 FINA

# Svi su name i na moje lane

(Iz Raba, otok Rab)

Zapisao stihove: dr. Vinko Ribarić

Zapisao napjev: Miljenko Vidas, 2001.

Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 2001.

Largo

1. *Svi su na - me i na mo - je la - ne ka - no vra - ne*  
2. *Mi - lo mi - je po - gle - da - ti mo - re, jer tu le - ži*  
3. *U - ve - la je kruš - ka na or - ma - ru, eu - ri - ca se*

*na ze - le - ne gra - ne. Na ho - ja, na ho - ja, na*  
*mi - lo zla - to mo - je. p na ru.*

*do - pa - la mor - na ho - ja, na ho - ja, na*

*hoj ro - ži - ce mo - ja, Vi - jo - li - ce mo - ja.*  
*f-ff hoj ro - ži - ce mo - ja, Vi - jo - li - ce mo - ja. FINE*

# *Ne plač mila draga*

(Iz *Grižana u Hrvatskom primorju*)

*Andante* ( $\text{♩} = 69$ )

*Zapisao: Franjo Ks. Kuhač, prije 1880.  
Obradio: Ljubo Stipić Delmata, 1980.*

I

*mp 1. Ne*    *plač mi - la*    *dra ga, - ne*    *plač mi - la*    *dra - ga, ne*  
*mf 2. Kad*    *na voj - sku*    *proj- dem, kad*    *na voj - sku*    *proj - dem, kad*  
*f 3. Ne*    *žal tru - da*    *svo - ga, ne*    *žal tru - da*    *svo - ga, ne*  
*mp 4. "Ov -*    *di le - ži*    *bie - lo mo -*    *ga dra - ga*    *tie - lo, ko -*  
*p 5. Tra -*    *vi - ce ze -*    *le - na, bu -*    *di mu ve -*    *se - la, kot*

B

(1.) *plač mi - la*    *dra - ga, ne*    *daj srd - cu*    *ja - da.*  
(2.) *na - voj - sku*    *proj - dem, i*    *na - trag ne*    *doj - dem.*  
(3.) *žal - tru - da*    *svo - ga, doć*    *do gro - ba*    *mo - ga.*  
(4.) *- ga sam ſju -*    *bi - la, ru -*    *ka ma gr -*    *li - la.*  
(5.) *sam ga ja*    *bi - la*    *mlad - jah - na dt -*    *voj - ka."*

*poco call.*

*FINE*

# Lipe su Bakarke

(Iz Bakra u Hrvatskom primorju)

Zapisao: Franjo Ks. Kuhač, prije 1880.

Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1973.

Andantino (♩ = 63)

The musical score consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves are in 3/4 time with a key signature of one sharp. The vocal line is accompanied by a piano or harp-like instrument. The lyrics are written below the notes, grouped by measure. Measure 1 starts with a forte dynamic (f). Measures 2 through 5 show a progression from piano (p) to pp, mf, and ff respectively. The lyrics describe a scene on Bakarke island.

*f* 1. Li - pe  
*p* 2. Ka - de  
*pp* 3. Na pr-  
*mf* 4. Fan - ti  
*ff* 5. O - sta-

su Ba - kar - ke mla - de dl - voj - ci - ce, ka - no  
 k mi - si gre - du sve - to - mu An - dre - ju, se jed -  
 sah nj - ho - veh ro - zi - ce ru - me - ne, oz - dol  
 o - di Ba - kra pri - cmu go - vo - ri - ti: "Da bi  
 vill bin ot - ca t jos maj - ku mi - lu, pa bin

The musical score continues with two staves. The top staff shows a continuation of the melody, and the bottom staff provides harmonic support. The lyrics continue the narrative, including a call-and-response section indicated by a bracket labeled "call." followed by a dotted line. The piece concludes with a final section labeled "FINE".

u ba - ca - nu ru - me - ne ro - zi - ce.  
 - na ter po dve uz - po - re du gre - du.  
 cri - kve sto - je fan - ti je gle - da - ju.  
 me - ne o - nu ro - zi - cu ju - bi - ti.  
 se ja zdru - zil zmo - jun dra gun mi - lun."

call.

FINE

# Igralo kolo lagano

(Biograd)

Zapisao: Franjo Ks. Kuhač, prije 1880.

Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1973.

Moderato

1. I - gra-lo - ko lo la - ga - no, do me - ne  
2. Ja mu se - ku nem lju - bav - lju, ču - lo me  
*mp - mf*

mo - mak se hva - ta, šap - če mi - ti ho  
ne - bo i mo - re! Na - dam se da ču

slá - da — no: "Ma - ri - ce, Ma - ri - ce, zla — to!"  
u slav — lju ba - nu - ti u bije - le dvo — ref  
1. *p*  
2. *f*

FINE

# Rano rane Senjkinje divojke

(Iz Senja)

Moderato ed espressivo

Zapisao: Vjenceslav Novak, oko 1885.

Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1977.

The musical score consists of five staves of music for voice and piano. The vocal part is in soprano range, and the piano part provides harmonic support. The lyrics are written below the vocal line in two columns per staff. The score includes dynamic markings such as *Moderato ed espressivo*, *mp*, *mf*, *f*, and *ff*. The vocal part features several melodic lines, some with sustained notes and grace notes. The piano part includes chords and bass notes. The score concludes with a *FINE* at the end of the third section.

*I. Ra - no ra - ne*

*Senj - ki - nje di - voj - ke,*  
*Kla - ra - da - ni - čić - ka;*  
*u - be - si - dl - bl - še,*

*Senj - ki - nje di - voj - ke*  
*Kla - ra - da - ni - čić - ka*  
*u - be - si - dl - bl - še*

*ra - no ra - ne*

*"Ses - tre mo - je*

*iz bu - si - je*

*na*

*Tur*

*Vrat - dru - nik po vo du*

*- ci - ži - ce mo je*

*na - va - li*

*da - hla - dom se*

*smo - bi - le*

*a - ram - ba - ša*

*f-ff*

*(Solo)*

*Sta - le jad - ne*

*no - ča - ska sam*

*Sva - ki va - ča*

*tru - dne*

*zlu - sa - nju sa - nja*

*za - svo - ju*

*po - čl - va - ti*

*la*

*vo - dom*

*tur - ske*

*Kla - ru*

*poco call.*

*u - mí - va - ti*

*ro - bi - njl - ce*

*Da - ni - čić - ku*

*1.,2.*

*2. Pro - go - va - ra.*

*3. Jo - šte Kla - ra.*

*mp*

*FINE*

# Već su jadra otvorena

(Iz Kraljevice u Hrvatskom primorju)

Zapisao: Franjo Ks. Kuhač, prije 1880.

Obradio: Ljubo Stipić Delmata, 1978.

*Adagio (♩ = 54)*

*mp*

I

1. Već su ja - dra o - tro - re - na, a dru- go - vi već me  
 2. Ja u tu - de bro - dim kra - je pre - ko si - njeg ja - drec  
 3. A - ko ču - ješ, da po - gi - ne u tu - di - ni tie - lo  
 4. Ja vec ne - ču vi dit do - ma, ni - ti bie - la li - ca.

(Mm -----)

(1.) zo - vu; na raz - stan - ku su - zu o - vu, os - taj  
 (2.) mo - ra; a - li me - ni ne - ē zo - ra, sa hr -  
 (3.) mo - je, ta - da lju - bi sva - ko svo - je, pu - sti  
 (4.) tro - ga, ni - ti vr - hu gro - ba mo - ga ne - ē

*mf*

(1.) s Bo - gom za - u - vi - jek!  
 (2.) vat skih go - ra sj - ti.  
 (3.) su ze ne - ka ro - ne.  
 (4.) tro ja su - za pa - sti.

*molto call.* *pp*

*mf - f*

*lunga*

*FINE*

# Kako moreš već gledati

(Iz Hrvatskog primorja)

Zapisao: Franjo Ks. Kuhač, prije 1880.  
Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1990.

*Andante con moto* (♩ = 63)

*mf* 1. Ka - ko mo - reš već gle - da - ti  
*p* 2. Ter se ne - češ, da smi lu - ješ  
*f* 3. Je - da li sam ja naj go - ri,  
*ff* 4. Uz - mi, du - šo, zla - tne no - že,  
*mp* 5. Kad raz - tro - riš srd - ce mo - je,

slu - gu tvo ga, ma gos - po - je,  
n'o - nu lju - bav, ku ti no - sim,  
pi - tam slav - ne tve li - po - sti.  
ter ot - vo - ri srd - ce mo - je,  
srid go - ru - čeg srd - ca mo - ga,

*Dolce*

*p* vi - de - či ga uz - di - sa - ti  
*f* ter mi ne - češ da da - ru - ješ,  
*p* Ter se ta - ko, vi - lo, mo - ri  
*pp* sa - mo du - šu pri - mi Bo - že,  
*f* ti češ vi - dit, ma go - spo - je,

rad li - po - sti mi - le tvo - je?  
što od te - be tu - žan pro - sim.  
vi - ran slu - ga brez mi - lo - sti.  
jer u - mi - rem rad gos - po - je.  
ru - me - ni - lo li - ca tvo - ga.

poco call. ....

F I N E

# *Krušnica se potresuje*

(Senj)

Andante ( $\text{♩} = 84$ )

Zapisao: Franjo Ks. Kuhač, prije 1880.  
Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1982.

The musical score consists of three staves of music in 2/4 time, major key, with dynamic markings (mp, mf, pp, ff) and performance instructions (Andante,  $\text{♩} = 84$ , poco rall., FINE). The lyrics are written below the notes, grouped by measure. The first staff starts with 'Kruš-ni-ca' and includes measures 1 through 5. The second staff continues with 'vr-hom' and includes measures 6 through 10. The third staff concludes with 'FINE' at measure 11.

mp (1.) *Kruš - ni - ca*      se      po - tre - su - je,  
 mf (2.) *Na njoj mi*      je      di - voj - či - ca,  
 pp (3.) *Tu - da gre -*      de      mlad ju - na - če  
 mf (4.) *Na vr - hu*      su      tri pti - či - ce  
 ff (5.) *"Po - vi me -*      ne      di - voj - či - ce:  
  
 B: *vr - hom*      *ze - le - na.*      *Ni - na ne - na*  
*be - la*      *ru - me - na.*      *ni - na ne - na*  
*ni - tko*      *ga - ne zna.*      *(1.2.3.4.5.)*  
*drob - no*      *žu - bo - re.*      *Ni - na ne - na, ne - na,*  
*ča - ti*      *to ve - le?*      *- ni - na ne - na*  
  
*po - tre - su - je*  
*di - voj - či - ca*  
*mlad ju - na - če*  
*di - voj - či - ce*  
  
*tra-ni - na ne - na*      *na;*      (1.) *vr - hom*      *ze - le - na.*  
*(2.)*      *be - la*      *ru - me - na.*  
*(3.)*      *ni - tko*      *ga - ne zna.*  
*(4.)*      *drob - no*      *žu - bo - re.*  
*(5.)*      *ča - ti*      *to ve - le?"*  
*poco rall.*      *FINE*

# *S Bogom neharna dušo*

(Iz Hrvatskog primorja)

Zapisao: Franjo Ks. Kuhač, prije 1880.

Obradio: Ljubo Stipišć Delmata, 1990.

Andante ( $\text{♩} = 104$ )

*mp* (1.) *S Bo - gom ne - har - na*      *du - šo,*      *mo - ra - mo se de -*  
*f* (2.) *Blje - djet če sun - ce na*      *ne - bu,*      *mje - sec če po tam -*  
*p* (3.) *Vid - jet češ ki - tu*      *mo - ju*      *gdje lju - ti zmaj iz -*

1.2.3. *U*

*- li - ti,*      *ta šta ču ja - dna či - ni - ti,*  
*- je - ti,*      *i su - ze če mi či - ni - ti,*  
*- me - če,*      *al' two - je srd - ce tad ne - če*

*ka - da me ti mr - zlš. \_\_\_\_\_*  
*zvez - da - mi svjet - lost skrit. \_\_\_\_\_*  
*za me - ne pro - pla - kat. \_\_\_\_\_*

*poco rall.*

**FINE**

# *Projekt goru, projekt drugu zelenu* *(Senja)*

Zapisao: Franjo Ks. Kuhač, prije 1880.  
Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1978.

*Andante* ( $\text{♩}=69$ )

*(Solo)*

(Senj)

*(Solo)*

(1.) Proj-doh go-ru, proj-doh dru-gu ze - le - nu, ze - le - nu;  
*mp* *f* (2.) pro - str - ta;  
*p* (3.) od mo - ra;  
*ff* (4.) s bu - di - la;

pod tom go - rom ze - len bo - rak li - sta - o, li - sta -  
na njoj mi je mi - la mo - ja za - spa - la, za - spa -  
o - tr - gal je ze - len lis - tak od bo - ra, od bo -  
iju - bi - smo se gr - li - smo se za tri dni, za tri  
*(1.)* li - sta - o, li - sta -  
*(2.)* za - spa - la, za - spa -  
*(3.)* od bo - ra, od bo -  
*(4.)* za tri dni, za tri

1.-3.

- o. (2.) Pod njimo mi je pos-te - jji - ca pro - str - ta,  
- la. (3.) Za puh-nul je vi - jor ve - tar od mo - ra,  
- ra. (4.) U to se je mi - la mo - ja sbu - di - la,  
- o - , pro - str - ta,  
- la - , od - mo - ra,  
- ra - , sbu - dl - la,

4.

dnt. lunga

FINE

# *S Bogom neharna dušo*

(Senj)

*Andante con moto* ( $\text{♩} = 76$ )

*Zapisao: Franjo Ks. Kuhač, prije 1880.  
Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1988.*

1  
I

(1.) *S Bo-gom ne-har-na*      *du - šol*      *Tre - ba se već die-*      *li - ti;*  
 (2.) *Bije-deć se sje-ća*      *me - ne*      *u po-lju sva-ko*      *cvie - će,*  
 (3.) *Pri - ko ši - ro - ka*      *po - ja,*      *pri - ko du-bo - ka*      *mo - ra,*  
 (4.) *Vi - djet češ, na me*      *tuž - be*      *gdi mo-re ri - be*      *'zme - će,*  
 (5.) *Vra - ēam ti ki - tu*      *tvo - ju,*      *ku si mi nje - kad*      *da - la.*

*mp*

*f*

*I.2.3.4.5.*      *U*

2  
B

(1.) *ah, što ču u - či -*      *ni - ti,*      *ka - da me ti mr -*      *ziš!*  
 (2.) *al' tvo - je srd - ce*      *ne - če*      *za me-ne pro - pla -*      *kat.*  
 (3.) *pri - ko ze - le - nih*      *go - rah,*      *ža - lo - stan ču se*      *zvat.*  
 (4.) *al' tvo - je sr - ce*      *ne - če*      *za me-ne pro - pla -*      *kat.*  
 (5.) *na njoj ti ma - la*      *hva - la*      *o - trov-ni cvijet jeu*      *njoj.*

*molto rall.*

*ff*

*mp*

*FINE*

# Hoćeš li, Maro

(Iz Hrvatskog primorja)

Allegro agitato (♩ = 92)

Zapisao: Franjo Ks. Kuhač, prije 1880.  
Obradio: Ljubo Stipić Delmata, 1979.

The musical score consists of three staves of music for voice and piano. The top staff is for the soprano (S) and the piano. The middle staff is for the alto (A) and the piano. The bottom staff is for the piano. The music is in common time, with a key signature of one flat. The tempo is Allegro agitato (♩ = 92). The lyrics are in two columns, corresponding to the two voices. The piano part includes dynamic markings such as *mf*, *p*, *f*, *mp*, and *poco rit.*. The score concludes with a *FINE* at the end of the third staff.

*(1.) "Ho - češ li Ma - ro, da ti ku - pim žu - tu du - nju,  
(2.) "Bez te - be I - ve, što če me - ni žu - ta du - nja,  
(3.) "Ho - češ li Ma - ro, da ti ku - pim tan - ku svi - lu,  
(4.) "Bez te - be I - ve, što če me - ni tan - ka svi - la,  
(5.) "Ho - češ li Ma - ro, da ti dad - nem sr - dee svo - je,  
(6.) "Za u - viek I - ve sr - dce tvo - je ho - ču lju - bit;*

*(1.) ho - češ li Ma - ro, ho - češ li zla - to mo - je;  
(2.) bez te - be, I - ve, bez te - be zla - to mo - je;  
(3.) ho - češ li Ma - ro, ho - češ li zla - to mo - je;  
(4.) bez te - be I - ve, bez te - be zla - to mo - je;  
(5.) ho - češ li Ma - ro, ho - češ li zla - to mo - je;  
(6.) za u - viek I - ve, za u - viek du - šo mo - ja;*

*(1.) ho - češ li \_\_\_\_\_? Ho - češ li \_\_\_\_\_?  
(2.) bez te - be \_\_\_\_\_, bez te - be \_\_\_\_\_?  
(3.) ho - češ li \_\_\_\_\_? Ho - češ li \_\_\_\_\_?  
(4.) bez te - be \_\_\_\_\_, bez te - be \_\_\_\_\_?  
(5.) ho - češ li \_\_\_\_\_? Ho - češ li \_\_\_\_\_?  
(6.) za u - viek \_\_\_\_\_, za u - viek \_\_\_\_\_?*

1.2.3.4.5.6. Ho - češ li?

# *Ustal sam se v jutro rano*

(Novi Vinodolski)

Andante ( $\text{♩} = 76$ )

(Solo)

Zapisao: Franjo Ks. Kuhač, prije 1880.

Obradio: Ljubo Stipić Delmata, 1990.

The musical score consists of four staves. The top two staves are for the voice (Soprano and Alto) and the bottom two are for the piano. The vocal parts are in 2/4 time, while the piano part is in common time. The vocal parts are labeled (1.), (2.), (3.), and (4.) for each line. The piano part includes dynamic markings like *p*, *mf*, *p*, *ff*, and *solo*. The lyrics are written below the vocal staves, with some words underlined or in quotes. The score concludes with a 'FINE' marking.

*p* (1.) *U - stal sam se*  
*mf* (2.) *vju - tro ra - no*  
*p* (3.) *di - voj - či - ce,*  
*ff* (4.) *di - voj - či - ce,*  
*lie - pe dvo - rl,*

*ma - lo pred zo -*  
*zač si ža - los -*  
*naj te vo - lja*  
*kad me vo - lja*

*rom,*  
*tna?"*  
*bu,*  
*nij,*

1.2.3.4. *o ————— !*

*z vr - ta 1.2.3.4. *ff* ————— !*

*(1.) spa - zil je - sam*  
*(2.) "Sl - noć sam šla*  
*(3.) ta on i - ma*  
*(4.) vo - ll - la bin*

*di - voj - či - cu*  
*u za - ro - ke,*  
*le - pe dvo - re,*  
*si - ro - ma - ha,*

*s kim me vo - lja*  
*da jim pa - ra*  
*ker me vo - lja*

1.-3.  
*mf* (2.) "*Oj di - voj - ko,*  
*p* (3.) "*Oj di - voj - ko,*  
*ff* (4.) "*Ca če me - ni*

*(Solo)*

*je, vo - lja je ————— !*

*lunga*

*(1.) juć*  
*(2.) nij*  
*(3.) nij*

*je ————— !*  
*molto, molto call.....*

*FINE*

# *O Jelena voda ti ledena*

(Kraljevica)

Zapisao: Vjenceslav Novak, oko g.1885.

Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1998.

Moderato

The musical score consists of three staves of music in G major, 2/4 time. The top staff is for voice and piano, the middle staff is for piano, and the bottom staff is for bassoon or cello. The lyrics are organized into five groups, each starting with a dynamic instruction:

- f** (1.) *O Je - - - - -* *le - na, vo - da* *ti - le - de - - na,*  
**mp** (2.) *Po - kraj* *vo - de pe - ro* *po - sa - je - no,*  
**f** (3.) *Šta - je* *pe - ro, to - je* *mla - di I - ve,*  
**p** (4.) *"Mla - di* *I - ve, ne u -* *mi - raj za me,*  
**ff** (5.) *"A - li* *nt - su čr - na* *o - ka two - ga,*
- (1.) *ni - na, ne - na,* *o je - -* *le - na, vo - da*  
(2.) *ni - na, ne - na,* *a uz -* *pe - ro ru - me -*  
(3.) *ni - na, ne - na,* *ča j' ro -* *ži - ca to j' mla -*  
(4.) *ni - na, ne - na,* *jer je -* *za te na se -*  
(5.) *ni - na, ne - na,* *čr - na* *o - ka i liš -*
- (1.2.3.4.5.) *O* *poco rall.* *FINE*

# Gdje si mila, ti se kaži

(Senj)

Moderato (♩ = 94)  
con molto sentimento

Zapisao: Franjo Ks. Kuhač, prije 1880.  
Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1987.

*f* 1. Gdje si mi - la, ti se ka - ži, \_\_\_\_\_ mo - je tra - ži.  
*p* 2. O - ne two - je bie - le ru - ke, \_\_\_\_\_ vje - čne mu - ke;  
*pp* 3. Ti si ki - ta lie - pa cvi - ta, \_\_\_\_\_ još no - si - ta;  
*ff* 4. Uz - mi puš - ku i u - bij me, \_\_\_\_\_ u - mo - ri met

(Solo)

1. te - be srd - ce  
 2. za - da - ju mi  
 3. ko - ja ni - si  
 4. two - jom ru - kom

1.2.3.4. O

Od iz - to - ka do za - pa - da !  
 O ne two - je bie le pr - si,  
 Ti si gra - na jor go - va - na,  
 Pro stit ču ti krv cu mo - ju

ne mo - gu ti na či pa - ra.  
 ko jim ti se ju nak tr - si.  
 ko ja ni - si Još tr - ga - na.  
 za pre - slat - ku lju bav two - ju.

molto call..... FINE

# Vozila se šajka mala barka

(Iz otoka Krka)

Moderato (♩ = 92)

Zapisao: Franjo Ks. Kuhač, prije 1880.  
Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1988.

**Staff 1:**

(1.) Vo - zl - la se Šaj - ka  
 (2.) Pre - vr - nu se Šaj - ka  
 (3.) "Tko bl me ne mo - ra  
 (4.) Al to ču o I - va -  
 (5.) Sti - sne o Či pa u  
 (6.) "Sje - dl An ko da ti  
 (7.) Vi - dje li bi od bro -

**Staff 2:**

P - ff - pp

(1.2.3.4.5.6.7.) Vo - zi - la, ve - zi - la se; vo - zi - la,

**Staff 3:**

Dolce

(1.) ma - la bar - ka pu - na bar - ka  
 (2.) ma - la bar - ka za - pli - va - lo  
 (3.) iz - ba - vi o da - la bl mu  
 (4.) -ne Zla - ta re on se vla - či  
 (5.) mo - re sko Či te iz - pli - va  
 (6.) li - ce ju bim ? "Ne ju - bi se  
 (7.) -da mor - na ri pa bi mo - joj

vo - zi - la se; vo - zi - la, vo - zi - la se; vo - zi - la, vo - zi - la se;

**Staff 4:**

1.-6. 7.

(1.) mla - dih dje - vo - ja - ka - ;  
 (2.) de - vet dje - vo - ja - ka - ;  
 (3.) b'je - lo ll - ce mo - je - ;  
 (4.) do tan - ke ko - šu - je - ;  
 (5.) A - ni - cu dje - voj - ku - ;  
 (6.) po - kraj mo - ra li - ce - ;  
 (7.) maj - ci ka - zl - -va - ll - - f"

FINE

# Aj, puhni vjetre, moj večernji lade

(Novi Vinodolski)

Andante con motto  
(♩=80)

Zapisao: Franjo Ks. Kuhač, prije 1880.

Obradio: Ljubo Stipišić Delmata, 1987.

*(1.) Aj, puh-ni vje - tre, moj ve -*

*čer - njil hla - de, aj, pu-hni vje - tre, moj ve -*

*dra - go mo - je, aj, ča mi de - la mi - lo*

*raz - go - va - ra, ni - ti još spa - va, nit se*

*- čer - njil la - de : li - je gla - se;*

*dra - go mo - je : raz - go - va - ra;*

*raz - go - va - ra : Ta - li - jan - ke;*

*a - i do - ne - si iz Ta - mp - f - mp*

*a - ll spa - va, al se još*

*a - ll već lju - bi tan - ke*

*1.2. mp (2.) Aj, ča mi de - la mi - lo*

*f (3.) Ni - ti još spa - va, nit se*

*a - i do - ne - si iz Ta - li - je gla - se :*

*a - ll spa - va, al se još*

*a - ll već lju - bi tan - ke : raz - go - va - ra*

*3. molto morendo*

*Aj, po - puh - ni vje - tre .*

*Ta - li - jan - ke .*

**FINE**

# Majka Maru preko mora zvala

(Iz Hrvatskog primorja)

Zapisao: Franjo Ks. Kuhač, prije 1880.

Obradio: Ljubo Stipić Delmata, 1981.

*Adagio (♩=54)*

mp Maj - ka  
mf "Je - dan,  
f Do - ne -

ma - ru pre - ko mo - ra - zva - la: "Je si'l Ma-re  
maj - ko, mi - lu bra - tu mo - me, dru - go - ga sam  
si - ga u Mle - tke bi - je - le, a na ru - ke

(1.)  
(2.)  
(3.)

1.2.3. *Mm*

to ru - bje op - ra - la?" Maj - ko mo - ja, mo - ja - sam  
niz vo - do pus - ti - la, " I lad - nu sam, } Ni - sam maj - ko,  
mi - lu dra - gu mo - me; a tre - ci sam

op pus dra - gu la." Maj - ko mom'. A tre - ci sam,

Agitato

tri ven - ca sam vi - la." f "Ma - ro kće - rt, ko - me si ih  
vo - du za - kli - nja - la: ff No - si vo - do, mog ze - le - nog  
se - bi os - ta - vi - la; ff a tre - ci sam se - bi os - ta -

ni - sam maj - ko;

1.2.  
(1.) da la?"  
(2.) ven ca.  
(1.) ko - me si ih da - la?"  
(2.) mog ze - le - nog ven - ca.

3. -vi la! Ej!  
Maj - ka Ma - ru zva - la! ffff  
-vi la!

FINE

# *J od mila ne mogu*

(Senj)

Zapisao: Franjo Ks. Kuhač, prije 1880.

Obradio: Ljubo Stipišć Delmata, 1982.

Andante con moto (♩=84)

The musical score consists of two staves. The top staff is for voice (Soprano) and the bottom staff is for piano. The key signature is A major (three sharps). The time signature is common time (indicated by '2'). The vocal part starts with a melodic line consisting of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features sustained chords and rhythmic patterns. The lyrics are written in four groups, each with four variations (1., 2., 3., 4.). The vocal part includes dynamic markings like *mp* and *f*. The piano part includes dynamic markings like *mf*, *mp*, and *p*. The score concludes with a 'FINE' marking.

*(1.) J od mila ne mo - gu mor-na - re gle - da - ti  
(2.) Bo - že, o - no si - nje mo - re  
(3.) me - ne na jar - bol ho - de - či  
(4.) me - ne u si - nje-mu mo - ru*

*mp f*

*(1.) ne mo - gu nit' mo - mu dra - go - mu  
(2.) se Bo - že na ko - mu pu - tu - je  
(3.) se me - ne a ja ču se te - be  
(4.) se me - ne a ja ču se te - be*

*1.-3.*

*(2.) Bla-go - slo - vi  
(3.) Spo-me - ni se  
(4.) Spo-me - ni se*

*1.2.3. O - l*

*4.*

*lunga*

*1.2.3. O - l*

*dvo - ru p*

*FINE*

